

nados y muy específicamente atraer a los jóvenes hacia la música clásica.

El 8 de julio se inició esta temporada con la actuación del Conjunto de Música Antigua, bajo la dirección de Silvia Soubllette y los solistas invitados: Mary Ann Fones, soprano y Osvaldo Tourn, tenor. El programa de este concierto fue el mismo que ofreció en el Teatro Oriente, el Conjunto de Música Antigua, con obras de Hassler, Cavalli, Schütz y Monteverdi.

Continuó este ciclo de conciertos con la actuación del Quinteto "Hindemith" y el pianista Ronaldo Reyes, en un programa dedicado a obras de Francis Poulenc, para vientos y piano.

Abrió la selección la magnífica Sonata para flauta y piano (1957), con Alberto Harms y Reyes que se mostraron como virtuosos impecables. La Sonata para clarinete y piano (1962) fue interpretada por Jaime Escobedo con gracia, fuego, romanticismo y gran calidad sonora muy bien secundado por Reyes. Trío (1926) fue ejecutado por Enrique Peña, oboe y Emilio Donatucci, fagot, logrando un gran triunfo. Finalizó el concierto con el Sexteto, escrito y transformado en la década del 30. La obra tiene interesantes solos de cada instrumento y muestra la vena juguetona de Poulenc. El Quinteto "Hindemith" y el pianista Ronaldo Reyes realizaron una versión de extraordinaria calidad.

El tercer concierto estuvo a cargo del Cuarteto de Cuerdas "Chile", con el mismo programa de la Temporada Internacional de Conciertos del Teatro Oriente.

Continuando con esta serie de conciertos gratuitos, el domingo 12 de agosto actuó la Agrupación "Pro Música" y el Quinteto "Hindemith", ambos del Instituto de Música.

El programa que interpretaron estuvo dedicado a Beethoven. En primer lugar tocaron Cuarteto con piano Op. 16 y luego el Septimínio Op. 20.

La Agrupación "Pro Música" la integran Frida Conn, piano; el violinista Fernando Ansaldo; el violista Enrique López; el cellista Roberto González y el contrabajista Adolfo Flores. Por su parte, el Quinteto "Hindemith" está compuesto por Alberto Harms, flauta; Enrique Peña, oboe; Jaime Escobedo, clarinete; Emilio Donatucci, fagot y Raúl Silva, corno.

El Arte de la Fuga, de J. S. Bach se presentó en la Sala Matta del Museo de Bellas Artes, el domingo 19 de agosto. La versión que interpretó la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica fue realizada por Juan Pablo Izquierdo, maestro que tuvo a su cargo la dirección. Este concierto fue la repetición del estreno de la versión del maestro Izquierdo de *El Arte de la Fuga*, el jueves 16 de agosto, en el Teatro Oriente.

INSTITUTO CHILENO - ALEMÁN DE CULTURA

La Temporada de conciertos del Goethe Institut se inició el 4 de abril, como informamos anteriormente, con el primer concierto coral del Ciclo de Conciertos Corales organizados por el Coro de la Universidad Técnica del Estado.

"Taller de Música".

El 8 de mayo tuvo lugar el primer concierto del "Estudio de Nueva Música", bajo la dirección del maestro alemán Dr. Ernst Huber-Contwig, dedicado a "La voz humana en la Nueva Música".

Actuó la soprano Mary Ann Fones con Virginia Canzonieri, arpa; Guillermo Rifo, percusión y Carlos Vera, percusión, en un programa que consultó: *Sequenza* para una voz (1968), de Luciano Berio; *Aria* (1958), de John Cage y *Circles*, para soprano, arpa y 2 percusionistas (1960), de Luciano Berio.

Duo Mantel-Frieser.

Gerhard Mantel, uno de los mejores cellistas de la generación joven de Alemania, en su tercera gira latinoamericana, actuó el

24 de mayo con la Orquesta Filarmónica Municipal en el Concierto en Re Mayor de Haydn y la pianista Erika Frieser fue invitada como solista por la Orquesta de la Universidad de Concepción.

Desde 1957, ambos artistas forman el Dúo Mantel-Frieser, conocido en todos los centros musicales europeos y americanos.

El 26 de mayo se presentaron en el Teatro Municipal, con un programa que incluyó: *Mendelssohn: Sonata en Re Mayor, Op. 58*; *Bach: Suite en Do menor*, para cello solo; *Beethoven: Variaciones en Fa sobre un tema de "La Flauta Mágica"* de Mozart y *Schostakovich: Sonata Op. 40*.

Panorama de canciones de Brahms escritas entre 1862 y 1889.

Con motivo del 140 aniversario del natalicio de Brahms (1833-1897), se presentó una selección de la obra vocal del maestro compuesta en el lapso de 1859 a 1889, su época de mayor desarrollo artístico. Federico Heinlein, en forma de introducción, resumió las particularidades musicales y literarias de las 26 canciones del programa.

Los intérpretes fueron: Carmen Luisa Letelier, contralto; Federico Heinlein, piano y Manuel Díaz, viola.

El crítico Ernesto Strauss, al comentar este concierto, afirma: Carmen Luisa Letelier, joven cantante nacional de reconocida y vasta cultura, se distingue por su afán notorio de superación. En realidad elevó el recital a un nivel no alcanzado hasta ahora por ella. Supo inferir una intensa gama de temperamento y modulación a cada "Lied", dotándolo con la esencia intrínseca, oculta muchas veces detrás de la poesía y de los símbolos musicales, y puso suficiente énfasis en la pronunciación y comprensión de los textos. En el sentido puramente técnico habría que destacar sus progresos estupendos en la emisión vocal y su perfección en el equilibrio de los registros, fundamentalmente precisos en su discreta luminosidad".

En la parte instrumental, el crítico apunta que Federico Heinlein evidenció una "magnífica labor preparativa, manifiesta en la emanación de seguridad palpable y en la entrega de versiones revestidas de disciplina y sentido emotivo...". En las dos canciones del Op. 91 participó el violista Manuel Díaz, el Sr. Strauss dice: "Su tono cálido y oscuro agregó relieve a la entrega de estas obras hermosas, poco difundidas".

Concierto de Helmuth Obrist y Alfonso Bögeholz.

El flautista Helmuth Obrist con Alfonso Bögeholz al piano, ofrecieron un recital con obras de Blavert, Mozart, Ph. E. Bach y Beethoven, el 12 de mayo, en la Sala de Conciertos del Goethe Institut.

"Estudio de Nueva Música".

Prosiguió el taller del "Estudio de Nueva Música" del maestro Ernst Huber-Contwig, con una sesión dedicada a la Percusión, el 12 de junio. En esta oportunidad el director germano destacó el parámetro de la dinámica y las estructuras de ritmo y color de la música actual. Con los percusionistas Carlos Vera, Jorge Suay y Guillermo Rifo, el maestro hizo ensayos de fragmentos de "Le marteau sans maître" de Pierre Boulez, seguido por "Ciclo" de Karlheinz Stockhausen, para solo de batería a cargo de Guillermo Rifo.

Recital de Edison Quintana.

El pianista uruguayo Edison Quintana, que en 1970 obtuvo el primer premio en el Concurso Internacional Beethoven de Mendoza, fue invitado por el Goethe Institut para ofrecer un recital en Santiago. Este concierto se realizó en el Teatro Municipal.

El programa incluyó Danza Criolla del compositor uruguayo Héctor Tosar y obras

de Clementi, Brahms, Respighi y Prokofiev.

Recital de Josefina San Martín y Elvira Savi.

La flautista chilena Josefina San Martín, con Elvira Savi al piano, ofrecieron un bellissimo programa en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Tocaron: Bach: Sonata; Mozart: Sonata en Do Mayor; Reinecke: Sonata "Undine", Op. 167; Honegger: Danse de la chèvre y la Sonata para flauta y piano de 1953 del compositor chileno Gustavo Becerra, Premio Nacional de Arte 1971.

"Juegos de música y escena".

La Asociación Nacional de Compositores, en colaboración con el Goethe Institut, presentó "Juegos de música y escena" con el Grupo Teatro-Taller de la Universidad Católica de Valparaíso.

Del compositor Jorge Urrutia Blondel se tocó "Pastoral de Alhué" y de Juan Aménabar, las obras electrónicas: "Klesis", "Amacatá", "Divertimento Cordovés" y "Ludus vocalis".

Primer concierto coral del Coro de la Universidad Técnica del Estado.

Del ciclo de seis conciertos que en el Goethe Institut ofrecerá este año el Coro de la Universidad Técnica del Estado que dirige Mario Baeza, el 27 de junio se realizó el primero, con obras francesas e italianas. Este concierto se realizó con la colaboración de los Institutos Chileno-Francés y Chileno-Italiano de Cultura.

El concierto se inició con música renacentista italiana que incluyó Madrigales, Balletti, Frottole y un concierto eclesiástico de Gastoldi y obras de Vecchi, Monteverdi y Luca Marenzio, acompañados por el grupo instrumental del mismo coro.

En la segunda parte se estrenó "Noel de los Niños que no tienen hogar", para piano y coro femenino, de Debussy, y las célebres "Trois Chanson de Charles D'Orleans" que, por primera vez se cantan en Chile en forma completa. Canciones francesas del siglo XVI de Costeley, Claude Le Jeune y Jannequin completaron el programa. De este último compositor se ejecutó la "Batalla de Margnan" escrita para celebrar esta victoria de Francisco I.

Recital de Mina Dresser y Federico Heinlein.

Bajo el auspicio del Instituto Chileno-Británico de Cultura, la mezzosoprano británica Mina Dresser y Federico Heinlein al piano, ofrecieron un recital de canciones inglesas. Los méritos de la cantante se revelaron a través de la diversidad de tempe-

ramento de las obras elegidas y su aptitud para comunicar el contenido poético de éstas.

Recital de la pianista peruana Alicia Arce.

La joven pianista peruana Alicia Arce, becada por el Servicio Alemán de Intercambio Académico, se perfeccionó en la Nordwestdeutsche Akademie de Detmold con el profesor Klaus Schilde. El 17 de julio ofreció un recital en el Goethe Institut con obras de Scarlatti, Beethoven, Klebe, Schumann y Mendelssohn.

"Le Marteau sans maître", de Boulez.

Dentro del marco del Tercer Taller de Música, del "Estudio de Nueva Música", que dirige el maestro Dr. Ernst Huber-Contwig, el 24 de julio, en el Goethe Institut, se realizó un interesante ensayo de "Le Marteau sans Maître", de Boulez. Trabajaron con el Dr. Huber-Contwig los percusionistas Guillermo Rifo, Carlos Vera y Jorge Suay; Fernando Harms, flauta; Manuel Díaz, viola; Miguel Ángel Cherubito, guitarra y Oscar Gacitúa, clavecín.

Visita del Coro de Niños de Hannover y Collegium Vocale de Colonia.

El Goethe Institut invitó a estos dos importantes conjuntos vocales a visitar Chile. El Coro de los Niños de Hannover actuó en el Teatro Municipal, concierto que comentamos en esta crónica dentro del marco de las actividades en el Teatro Municipal. En cuanto al Collegium Vocale de Colonia que actuó en la Temporada Internacional de Conciertos del Teatro Oriente, el comentario respectivo se hace en la sección dedicada a los conciertos del Instituto de Música de la Universidad Católica.

Conjunto Vocal de la Universidad Católica de Valparaíso.

El Conjunto Vocal de la Universidad Católica de Valparaíso, fundado hace poco más de un año por Jaime Donoso, ofreció un recital en el Goethe Institut el 2 de agosto.

La primera parte del programa estuvo dedicado a obras del romanticismo germano, iniciándose con una magnífica interpretación del "Canto de la alondra", de Mendelssohn. Luego se escuchó una selección de aires gitanos de Brahms, canciones para coro masculino, de Schubert y cinco extractos de los Valses Op. 52, de Brahms.

En la segunda parte cantaron una serie de obras contemporáneas, entre ellas la triste historia de la pequeña Nicolette, de Ravel; dos canciones de Britten, un par de Catulli Carmina, de Orff y tres fragmentos de la ópera "Porgy and Bess", de Gershwin.

Jaime Donoso es un músico que cuida los detalles y en líneas generales el coro hizo gala de sólida cohesión.

Recital de Pauline Jenkin, Manuel Díaz y Jaime Escobedo.

De gran altura artística fue el concierto de cámara ofrecido por tres excepcionales instrumentistas chilenos, la pianista Pauline Jenkin, el violista Manuel Díaz y el clarinetista Jaime Escobedo.

El concierto se inició con *Chaconne* para viola y piano de *Vitali* en una versión en la que ambos artistas demostraron gran cohesión y musicalidad. *Tres Estudios para viola, clarinete y piano*, de *Bruch* reveló la compenetración de los ejecutantes con esta partitura y el amor con que hacen música de cámara. Enseguida, ofrecieron la primera audición de *Talagante 73*, de *Darwin Vargas*, obra dedicada al Goethe Institut, en la que el compositor chileno canta la naturaleza a través de un enfoque metafísico. Terminó este concierto con *Trio para viola, clarinete y piano K. V. 498*, de *Mozart*.

Quinteto de Bronce de Chile.

El Quinteto de Bronces de Chile que integran Miguel Buller y Pastor Gutiérrez, trompetas; Jorge Castillo, corno; Enrique Pino, trombón y Julio Quinteros, tuba, actuó el 14 de agosto en el Goethe Institut.

Miguel Buller dio a conocer la técnica de los distintos instrumentos de bronce y luego se inició el concierto con un programa que incluyó: *Pezel: Suite; Boccherini: Menuetto; Luna: Cantar Indio y Aires Criollos; Arnold: Quinteto; End: Three Salutations y Walters: Fair and Warmer.*

El piano en la Nueva Música.

El maestro Dr. Ernst Huber-Contwig, en el cuarto Taller de Música del "Estudio de Nueva Música", dedicó el concierto-ensayo del 21 de agosto al piano en la música contemporánea. Los pianistas chilenos Elvira Savi y Oscar Gacitúa, tocaron: *Zimmermann: Monólogo para dos pianos; Linke: Varim 1 para un piano de cola y dos intérpretes y Boulez: Structures 1.*